



Zadavatel:

Technická univerzita v Liberci
sídlo: Studentská 1402/2, 461 17 Liberec I-Staré Město
IČ: 46747885; DIČ: CZ46747885
Zastoupena: **doc. RNDr. Miroslav Brzezina, CSc., rektor**

VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE Č. 2 EXPLANATION OF TENDER DOCUMENTS

Název zakázky: 250_Ve_HyHi_Laboratorní aerobní a anaerobní mikrobiální oxidační
degradační analyzátory-Laboratory assembly of analyzers for aerobic
and anaerobic microbial oxidative degradation

Int. č. veřejné zakázky: 18/9615/250

Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání

Název projektu: Hybridní materiály pro hierarchické struktury

Reg. číslo projektu: CZ.02.1.01/0.0/0.0/16_019/0000843

Vážení účastníci,
zadavatel veřejné zakázky tímto podává vysvětlení zadávací dokumentace k veřejné zakázce
malého rozsahu, odpověď na dotazy, které přišly v anglickém jazyce:

Dear Sir/Madam,

The contracting authority publishes the explanation of the procurement documents in the following
Small-scale public contract, answers to queries that came in English:

Dotaz/Query 3:

The mentioned norms in the specification of second device (anaerobic biodegradation) are not compliant
to each other.

Zmíněné normy ve specifikaci druhého zařízení (anaerobní biodegradace) nejsou navzájem
kompatibilní.

Odpověď/Response:

We are aware that some of the mentioned standards are inconsistent and thus may be misleading. During
the document preparation, mentioned standards arisen from commonly used standards for evaluation of
anaerobic biodegradation of plastics. Therefore, we changed formulation in section two from "**Equipment
must be complying with ISO 13975, ISO 14853 and ISO 15985**" to "**Equipment must be complying at least
with one of these standards: ISO 13975, ISO 14853 and ISO 15985 (the more the better)**".

Uvědomujeme si, že některé z uvedených standardů jsou nekonzistentní a mohou být proto
zavádějící. Během přípravy dokumentů byly uvedeny standardy běžně používaných technik pro
hodnocení anaerobní biodegradace plastů. Z tohoto důvodu jsme změnil formulaci v oddíle 2
ze "**Zařízení musí být v souladu s ISO 13975, ISO 14853 a ISO 15985**" na "**Zařízení musí být
v souladu s minimálně jedním z těchto standardů: ISO 13975, ISO 14853 a ISO 15985 (čím
více, tím lépe)**".

Dotaz/Query 3:

Please reconsider the options for letting us offer only 1 system that allow both types of measurements
(aerobic and anaerobic) in one system.





Prosím zvažte možnost nabídky jedno zařízení, které umožňuje oba typy měření (aerobní a anaerobní) v jednom.

Odpověď/Response:

Requirement of two devices are already mentioned in our project application and therefore it is impossible to change it. If there will be no one with application for this anaerobic device we will further than prepare second tender with some minor changes. However this would not have impact on the fact that there must be two devices in application.

Požadavek na dvě zařízení je v projektové přihlášce a nelze teď měnit. V případě že nedostaneme nabídku na požadované anaerobní zařízení, vypíšeme druhé výběrové řízení s minoritními změnami. Nicméně stále budeme požadovat dvě zařízení.

The contracting authority extends the time limit for the submission of tenders due to the explanation and alternation of the tender documentation until 31st December 2018 at 10:00.

Z důvodu podání výše uvedeného vysvětlení a změny zadávací dokumentace zadavatel prodlužuje lhůtu pro podání nabídek do 31. 12. 2018 do 10:00.

V Liberci/In Liberec 11/12/2018

Za zadavatele /On behalf of the contracting authority: RNDr. Ivana Večeřová

